

EGYEZMÉNY

Az Európai Közös Jövő Építő Korlátolt Felelősségű Európai Területi Együttműködési Csoportosulás létrehozásáról

(TERVEZET)

Az Európai Unió tagállamainak jelen Egyezményhez csatlakozó entitásai (a továbbiakban: Tagok) az Európai Közös Jövő Építő Korlátolt Felelősségű Európai Területi Együttműködési Csoportosulás létrehozása érdekében

hivatkozva az Európai Parlament és a Tanács által 2006. július 5-én elfogadott, az európai területi együttműködési csoportosulásról szóló 1082/2006/EK számú rendeletre (a továbbiakban: Rendelet);

hivatkozva a Magyar Országgyűlés által elfogadott, az európai területi együttműködési csoportosulásról szóló 2007. évi XCIX. Törvényre (a továbbiakban: Törvény), mint a 1082/2006/EK számú rendelet végrehajtásához szükséges rendelkezéseket tartalmazó magyar nemzeti jogszabályra, valamint az e jogszabályhoz kapcsolódó további rendelkezésekre;

hivatkozva a Román Parlament által az 52/2008. számú törvénnyel jóváhagyott **Ordonanță de Urgență a Guvernului nr.127/2007** privind Gruparea europeană de cooperare teritorială megnevezésű román sürgősségi kormányrendeletre, mint a 1082/2006/EK számú rendelet végrehajtásához szükséges rendelkezéseket tartalmazó román nemzeti jogszabályra;

rámutatva az európai területi együttműködési csoportosulások által generált gazdasági, társadalmi fenntartható fejlődés fontosságára,

megállapodnak a következőkben.

I. Cikk

A CSOPORTOSULÁS ELNEVEZÉSE, SZÉKHELYE, TERÜLETE

1. A Csoportosulás elnevezése

- magyar nyelvű teljes elnevezése: Európai Közös Jövő Építő Korlátolt Felelősségű Európai Területi Együtműködési Csoportosulás, rövidített elnevezése: Európai Közös Jövő Építő ETT;

- román nyelvű teljes elnevezése: Gruparea Europeană de Cooperare Teritorială pentru Construcția unui Viitor European Comun cu Răspundere limitată, rövidített elnevezése: GECT Construcția unui Viitor European Comun;

- angol nyelvű teljes elnevezése: European Common Future Building European Grouping of Territorial Cooperation with Limited Liability, rövidített elnevezése: European Common Future Building EGTC;

2. A Csoportosulás létesítő okirat szerinti székhely tagállama a Magyar Köztársaság. A Csoportosulás székhely települése: Pusztatölgyes. A székhely címe: 5665 Pusztatölgyes, Felszabadulás u. 10.

3. A Csoportosulás működési területe az alapító és csatlakozó tagok közigazgatási területe összesen.

II. Cikk

A CSOPORTOSULÁS ÁLTALÁNOS ÉS KÜLÖNÖS CÉLKITŰZÉSEI

1. A Csoportosulás általános célja, hogy a gazdasági és társadalmi kohézió megerősítése céljából, tagjai között, az I. cikkely 3. pontja szerinti működési területen előmozdítsa a határokon átnyúló együttműködést, felkeltse a figyelmet a térség és annak fejlesztési programjai iránt, továbbá elősegítse a terület fenntartható fejlődését.

2. A Csoportosulás különös céljai a működési területén:

a) közös régiófejlesztési tervek kidolgozása, projektfejlesztés és projektek megvalósítása;

b) az együttműködést, valamint a projektek fenntartását segítő közös intézmények létrehozása, működtetése;

- c) együttműködés a turizmus fejlesztése érdekében: közös termékfejlesztés, turisztikai infrastruktúra fejlesztése, közös marketing;
- d) közös turisztikai menedzsment.

III. Cikkely

A CSOPORTOSULÁS FELADATAI

1. A Csoportosulás elsődleges feladata, hogy az Európai Unió által nyújtott társfinanszírozás mellett területi együttműködésben létrejövő programokat, projekteket megvalósítson.
2. Az Európai Unió által nyújtott társfinanszírozott fellépések tekintetében, a közösségi alapok ellenőrzésére vonatkozó, megfelelő jogszabályokat kell alkalmazni.
3. A Csoportosulás további feladatai:
 - a) a II. Cikkely 2. pontjában megfogalmazott különös célok megvalósítása programok, projektek útján;
 - b) biztosítani a célok és feladatok eléréshez, illetve megvalósításához szükséges személyi és anyagi feltételek, know-how, valamint adatok, információk szabad áramlását;
 - c) az Európai Unió által létrehozott intézményi kereteken belül a Csoportosulás érdekeinek érvényesítése;
 - d) megfelelő közös akarat, pénzügyi feltételek és szakmai háttér biztosítása esetén brüsszeli képviselet.
4. A Csoportosulás feladatainak ellátása során, a Rendelet 1. cikkelye szerinti szabályozás (a csoportosulások természetének) figyelembevételével, valamint a Rendelet szellemiségét nem sértve, nyereséget eredményezhető gazdasági tevékenységet is folytathat, illetve feladatai ellátásához szükséges intézményeket hozhat létre és működtethet. A Csoportosulás gazdasági tevékenysége során keletkezett bevétel osztalékfizetésre nem használható fel, kizárólag csak a vállalt feladatok ellátására fordítható.

IV. Cikkely

A CSOPORTOSULÁS TAGJAI

1. A Csoportosulás tagjai alapító tagok és csatlakozó tagok lehetnek.
2. Új tag a Csoportosuláshoz, annak jogerős nyilvántartásba vételét követően csatlakozhat.

3. A Csoportosulás tagjainak jegyzékét az Egyezmény és az Alapszabály Melléklete tartalmazza.

V. Cikkely

A CSOPORTOSULÁS LÉTREHOZÁSA, MŰKÖDÉSE ÉS MEGSZŪNÉSE

1. A Csoportosulás létrehozására a Törvény szabályai alkalmazandók. A Csoportosulás létrehozása a Rendelet 4. cikkével összhangban történik.
2. A Csoportosulás tagjai az alapítás során, a szükséges dokumentumok eljuttatása mellett, a Csoportosulásban való részvételi szándékukról értesítik saját tagállamukat.
3. Az alapító tagok részvételét biztosító jóváhagyások jogerőre emelkedését követően a Csoportosulás nyilvántartásba vételét, jogi képviselő útján, a Magyar Köztársaság Fővárosi Bírósága végzi.
4. A Csoportosulás a működését, a Fővárosi Bíróság nyilvántartásba vételéről szóló határozatának jogerőre emelkedése napjától kezdheti meg. Ezzel együtt a Csoportosulás gondoskodik a Rendeletben előírt közzétételről és tájékoztatásról.
5. A Csoportosulás a létrehozásával kapcsolatos ügyekben választott képviselő útján jár el.
6. A választott képviselő által a Csoportosulás létrejöttéig, a Csoportosulás nevében vállalt kötelezettségekért az alapítók együttesen és osztatlanul felelnek. Az így keletkezett kötelezettségek a Csoportosulás létrejöttével átszállnak a Csoportosulásra, amennyiben a Csoportosulás taggyűlése három hónapon belül azokat el nem utasítja.
7. A Csoportosulás a bírósági nyilvántartásba vétel napjától határozatlan ideig működik. Az Egyezmény módosításával, a Rendelet előírásaival összhangban (4. és 5. cikkely) a működési időtartam határozott idejűre változtatható.
8. A Csoportosulás csak jogutód nélkül szűnhet meg, mely esetben – a székhely tagállam nemzeti joga szerint taglalt eseteket kivéve – végelszámolásnak van helye.
9. A megszűnés (megszüntetés), valamint a végelszámolási eljárás kezdeményezésének eseteire a Rendelet, a Törvény és a székhely szerinti tagállam egyéb vonatkozó szabályai az irányadóak.

10. A Csoportosulás a Magyar Köztársaság Fővárosi Bírósága nyilvántartásából való jogerős törléssel szűnik meg.

VI. Cikkely

AZ EGYEZMÉNY MÓDOSÍTÁSA

1. A Csoportosulás bármely tagja javasolhatja az Egyezmény módosítását.
2. A javasolt módosítási szöveget írásban kell benyújtani a Csoportosulás igazgatójának, aki azt a Közgyűlés ülése előtt, valamennyi taggal, a módosítás értelmezésére és javaslattétel megfogalmazására legfeljebb 60 napot hagyva, írásban közli.
3. A tagok az Egyezmény javasolt módosításról egyhangúlag döntenek.
4. Az Egyezmény módosításának, átvezetésével kapcsolatos szabályokra a Rendelet vonatkozó szabályai az irányadóak. Az e szabályok szerint lefolytatott eljárást követően a módosításokat 30 napon belül be kell jelenteni a Magyar Köztársaság Fővárosi Bíróságának.

VII. Cikkely

AZ EGYEZMÉNY ÉRTELMEZÉSÉNEK ÉS VÉGREHAJTÁSÁNAK JOGA

1. Az Egyezmény értelmezése és végrehajtása a Rendelet 2. cikkelyére és a 8. cikkely e) pontjára figyelemmel, a székhely szerinti tagállam joga szerint történik. Az Európai Unió által nyújtott társfinanszírozott fellépések tekintetében, a közösségi alapok ellenőrzésére vonatkozó, megfelelő jogszabályokat kell alkalmazni.
2. Az Egyezmény értelmezése és végrehajtása nem sértheti a tagállamok közrendre, közbiztonságra, közegészségügyre, közérkölcsekre vagy közérdekre vonatkozó rendelkezéseit. Ennek bekövetkezése esetén az adott tagállam megtilthatja a területén folyó ilyen jellegű tevékenységét, illetve előírhatja a nemzeti joga alapján létrehozott tagok kilépését a Csoportosulásból.
3. A Rendelet 13. cikkely második mondatára figyelemmel, fenti tilalmak nem képezhetik az önkényes megkülönböztetés eszközét vagy a Csoportosulás tagjai közötti területi együttműködés uniós és/vagy vonatkozó nemzeti szabályozás megsértése útján történő nyílt vagy rejtett korlátozását, ellehetetlenítését.

VIII. Cikk

KÖLCSÖNÖS ELISMERÉSEKRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

1. A Csoportosulás nem székhely tagállamának nemzeti joga szerint létrehozott tagjai tudomásul veszik a székhely szerinti tagállam nemzeti jogának, ezen belül különösen a számviteli és költségvetési szabályok, (beleértve a pénzügyi szabályokat is) Csoportosulásra vonatkozó, e tárgyban hatályos közösségi joggal összhangban lévő alkalmazását.
2. A Csoportosulás nem székhely tagállamának nemzeti joga szerint létrehozott tagjai tudomással bírnak a székhely szerinti tagállam nemzeti joga szerinti ellenőrző hatóságok, Csoportosulásra vonatkozó hatásköri jogosítványairól, továbbá a többi illetékes tagállam részére biztosított, megfelelő információcserére vonatkozó kötelezettségéről.
3. A Csoportosulás tagjai figyelemmel vannak azon tényre, hogy amennyiben a Csoportosulás tevékenysége által érintett területen még nem fogadtak el nemzeti szabályozást felülíró közösségi szabályozást, ez esetben az adott tagállamok közötti hatályos, pénzügyi ellenőrzést is szolgáló kölcsönös elismerési megállapodások válnak irányadóvá.
4. A Csoportosulás tagjai arra törekednek, hogy a kölcsönös elismerés a tagállamok egymás szabályaiba és felügyeletébe vetett bizalom megerősítése érdekében hatékonyan működjön, különösen a határokon átívelő adminisztratív együttműködés elősegítése terén.

IX. Cikk

VITÁS KÉRDÉSEK RENDEZÉSE

1. Amennyiben az Egyezmény értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatban két vagy több Tag között vita merül fel, a Tagok tárgyalás révén, vagy egyéb békés úton keresik a vitás kérdés megoldásának lehetőségét.
2. A vitás kérdések rendezési eljárását az Alapszabály határozza meg.

X. Cikk

ELFOGADÁS ÉS ALÁÍRÁS

1. Az Egyezmény alapításkori szövegezését a tagok döntéshozó szerve, módosításait a Közgyűlés fogadja el.

2. Az Egyezményt a tagok erre felhatalmazott képviselői írják alá.

XI. Cikk

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

1. Jelen Egyezmény, illetve annak bármely módosítása a tagok általi aláírásával és a szükséges nyilvántartásbeli átvezetés, valamint jóváhagyás jogerőre emelkedése napján lép hatályba.
2. Azokban a kérdésekben, amelyeket jelen Egyezmény nem szabályoz, a vonatkozó egyéb szabályozások mindenkor hatályos rendelkezései az irányadóak.
3. Jelen, nyolc (8) számozott oldalból álló Egyezmény, a tagok száma szerinti, továbbá a Csoportosulás igényei szerinti példányszámban, magyar nyelven, továbbá közhiteles román és angol nyelvű fordításban kerül elkészítésre. Az egyes nyelvi változatokról, szükség szerinti példányszámban, másolat készíthető.
4. Az elkészült eredeti nyelvi változatok példányaiból legalább egy-egy példány a Csoportosulás székhelyén kerül letétbe, míg egy-egy példány a tagok képviselőjének kerül átadásra.
5. A tagok jelen Egyezményt elolvasták, annak tartalmát együttesen értelmezték és megértették, majd, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, erre szabályszerűen felhatalmazott képviselőjük révén aláírták.

Puszaotlaka, 2011. október 6.

.....
Puszaotlaka Község Önkormányzata

.....
Medgyesegyháza Város Önkormányzata

.....
Medgyesbodzás Község Önkormányzata

.....
Kürtös (Curtici) Város Önkormányzata

MELLÉKLET

Az Európai Közös Jövő Építő Korlátolt Felelősségű Európai Területi Együtműködési Csoportosulás Egyezményéhez

Alapító tagok listája:

Név	Székhely	Ország	Területi kiterjedés
Medgyesbodzás Község Önkormányzata	5663 Medgyesbodzás, Széchenyi u. 38.	Magyar Köztársaság	A település mindenkori közigazgatási területe
Medgyesegyháza Város Önkormányzata	5666 Medgyesegyháza, Kossuth tér 1.	Magyar Köztársaság	A település mindenkori közigazgatási területe
Pusztáotlaka Község Önkormányzata	5665 Pusztáotlaka, Felszabadulás u. 10.	Magyar Köztársaság	A település mindenkori közigazgatási területe
Kürtös (Curtici) Város Önkormányzata	Curtici 315200 Str. Primariei Nr.47., Romania	Román Köztársaság	A település mindenkori közigazgatási területe

Csatlakozó tagok listája:

Név	Székhely	Ország	Területi kiterjedés

